

Einführung

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Die Beschreibung des Heizgeräts enthält detaillierte Informationen zu Aufbau, technischen Daten und Funktionsweise. Wir empfehlen Ihnen, diese Informationen sorgfältig zu lesen. So vermeiden Sie mögliche Fehler bei der Installation und dem Betrieb.

Ausführliche Installations- und Betriebsbedingungen finden Sie in der Allgemeinen Betriebsanleitung (im Lieferumfang enthalten).

Anmerkungen im Text



DE

Am wichtigsten sind die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Hinweise. Diese weisen auf ein ernstes Risiko von Schäden am Heizgerät oder Verletzungen hin.



Der mit „Warnung“ gekennzeichnete Hinweis weist auf mögliche Schäden an Ihrem Heizgerät hin.



Ein mit „Wichtig“ gekennzeichneteter Hinweis weist Sie auf wichtige Informationen für den Betrieb Ihres Heizgeräts hin.



Daher lenkt dieser Hinweis Ihre Aufmerksamkeit auf Informationen, die für den Betrieb Ihres Heizgeräts im Allgemeinen wichtig sind.

Inhalt

1. Technische Daten.....	1
1.1. Geeignete Brennstoffe, hinzuzufügende Mengen.....	1
2. Dimensionsdiagramm.....	2
3. Ersatzteilliste	3
3.1. Gesamtmodellaufschlüsselung	3
3.2. Detail A1.....	5
3.3. Detail A2, A3, A4.....	6
4. Einfache Bedienung	8
5. Austausch des Rauchabzugs.....	9

1. Technische Daten

	Holzstämme	
Erreichte thermische Leistung (100 %)	6,4 kW	
Nennwärmeleistung	6 kW	
Energieeffizienz	81,5 %	
Durchschnittliche CO-Konzentration bei 13 % O ₂	875 mg/Nm ³	698 mg/MJ
Durchschnittliche Staubkonzentration bei 13 % O ₂	14 mg/Nm ³	11 mg/MJ
Durchschnittliche NO _x -Konzentration bei 13 % O ₂	132 mg/Nm ³	100 mg/MJ
Durchschnittliche OGC-Konzentration bei 13 % O ₂	64 mg/Nm ³	48 mg/MJ
Massenstrom des trockenen Abgases	5,4 g/s	
Durchschnittliche Abgastemperatur nach dem Abgasaustritt	300 °C	
Mindestzug am Rauchrohrhals	12 Pa	

1.1. Geeignete Brennstoffe, hinzuzufügende Mengen

Brennstoff:	Maximale Brennstoffmenge für die Zugabe
Holzstämme:	1 – 2 Holzscheite (max. 1,61 kg)
Log-Länge:	Max. 30 cm
Öko-Briketts (DIN51731):	—
Kohlebriketts:	—



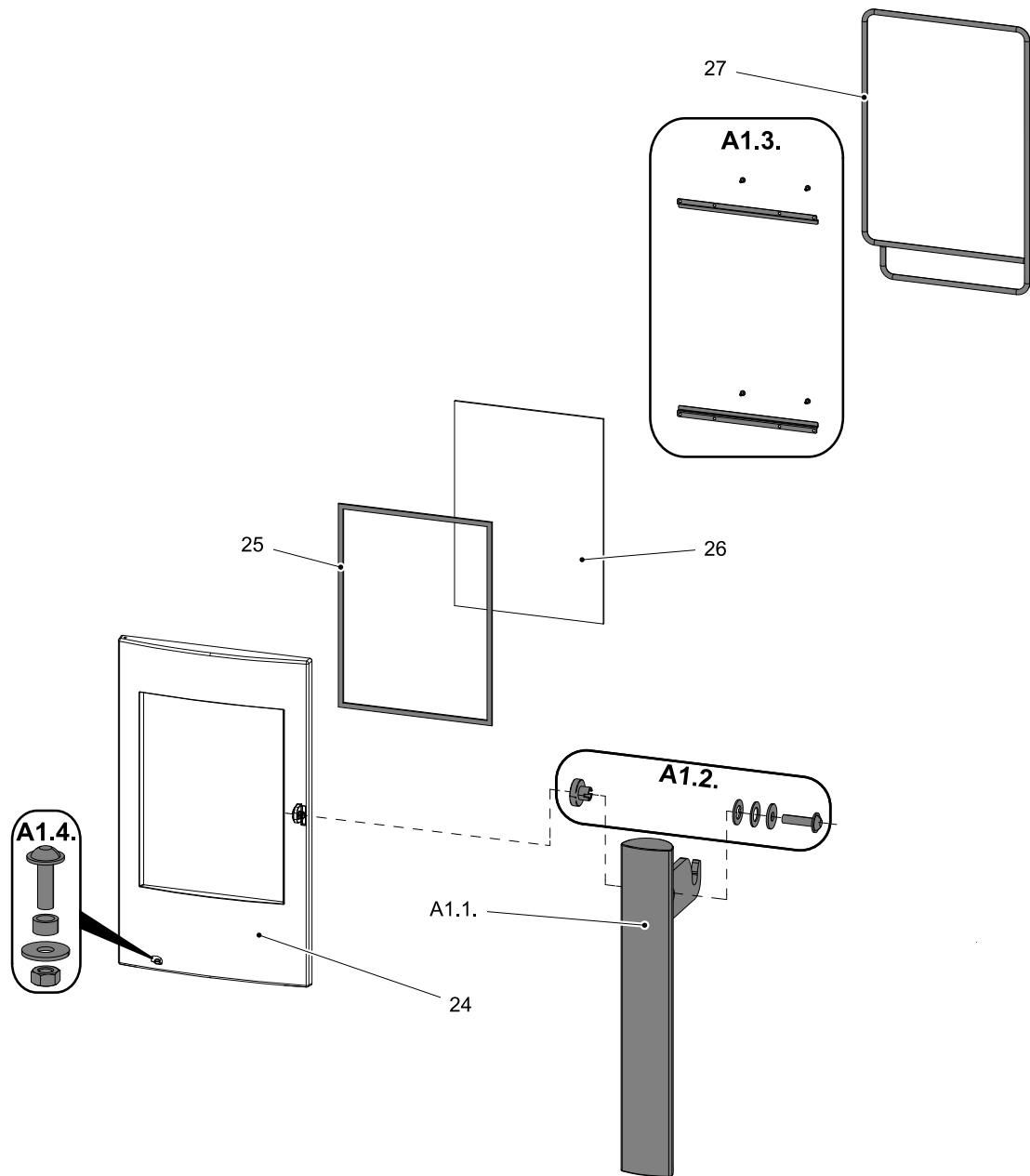
Notiz

Verwenden Sie zum Heizen nur Holzscheite, die zwei Jahre lang gelagert wurden und eine Restfeuchte von maximal 17 % aufweisen.

Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
Explosionszeichnung des Modells			
A1	Feuerraumtür (Set)/schwarz	1 St.	0429515055300
A1	Feuerraumtür (Set)/grau	1 St.	0429515057300
A2	Steuerstange (komplett)	1 St.	0429515107665
A3	Control (vollständig)/Easycontrol	1 St.	0429515056670
A4	Regler (vollständig)	1 St.	0429617006090
B1	Feuerraumtürscharnier (Satz)	1 St.	0429515107040
B2	Verschlussleiste (komplett)/schwarz	1 St.	0429515057015
B2	Verschlussleiste (Set)/grau	1 St.	0429515059015
1	Barriere/schwarz	1 St.	0429415005036
1	Barriere/grau	1 St.	0429415006036
2	Aschekasten	1 St.	0429415005030
3	Rost/schwarz	1 St.	0429415005005
3	Gitter/grau	1 St.	0429415007005
4	Feuerfester Ton 30x80x355	2 Stück	0429415005505
5	Feuerfester Ton 30x45x155	2 Stück	0429415005506
6	Feuerfester Ton 30x235x370	1 St.	0429415005503
7	Feuerfester Ton 30x235x370	1 St.	0429415005501
8	Feuerfester Ton 30x80x307	2 Stück	0429415005502
9	Feuerfester Ton 30x153x340	1 St.	0429415005507
10	Feuerfester Ton 30x105x340	1 St.	0429415005504
11	Aperture — kostenlos	1 St.	0429415005703
12	Barren/Silber	2 Stück	0429515155045
12	Streifen/glänzend schwarz	2 Stück	0429515055045
13	Seitenabdeckung links/schwarz	1 St.	0429515105080
13	Seitenabdeckung links/grau	1 St.	0429515106080
14	Seitenabdeckung rechts/schwarz	1 St.	0429515105070
14	Seitenabdeckung rechts/grau	1 St.	0429515103070
15	Deckel/schw.	1 St.	0429515055800
15	Deckel/grau	1 St.	0429515056800
16	Rückseite	1 St.	0429515006110
17	Rauchrohr/schwarz	1 St.	0434215005049
17	Rauchrohr/grau	1 St.	0434215007049
18	Rauchgasdichtung	1 St.	0429415005061
19	Rauchrohrstopfen/schwarz	1 St.	0429415005048
19	Rauchrohrstopfen/grau	1 St.	0429415006048
20	Externe Luftzufuhr (Ø100)	1 St.	0088500050008

21	Luftzufuhrregler	1 St.	0429515055645
22	Türfeder	1 St.	0088400200005
23	Schraube M5x45 DIN 912	1 St.	0030030500455

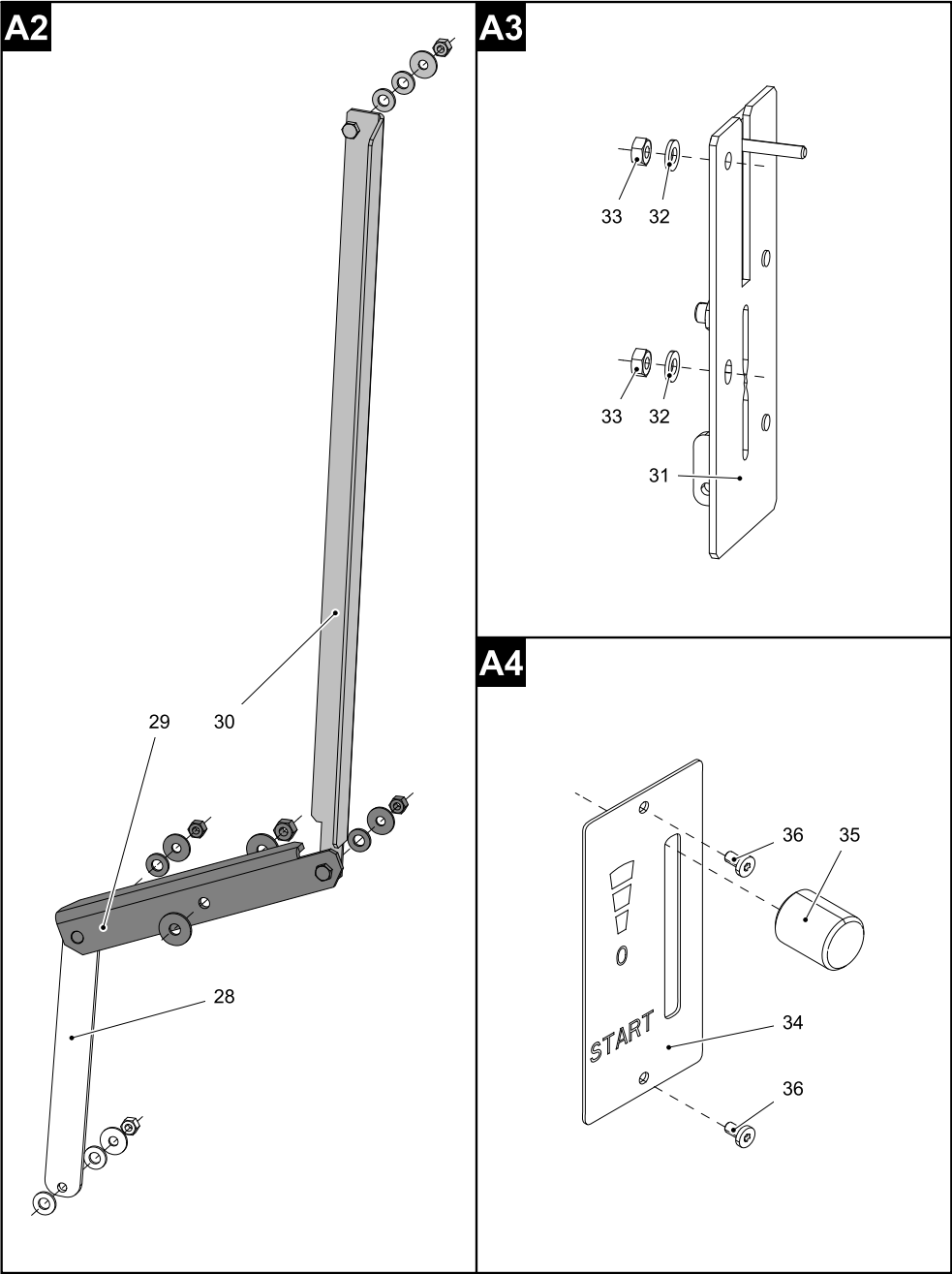
3.2. Detail A1



Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
Detail A1			
A1.1. + A1.2.	Türhebelschloss + Griffverbindungsmaterial für Feuerraumtür	1 St.	0429515057318
A1.3.	Glashalter — Set/schwarz	1 St.	0429415005310
A1.3.	Glashalter — Set/grau	1 St.	0429415006310
A1.4.	Federstütze — einstellen	1 St.	0030380500166

24	Feuerraumtür (Gusseisen)/schwarz	1 St.	0429515055305
24	Feuerraumtür (Gusseisen)/grau	1 St.	0429515056305
25	Glasdichtungsschnur 10x4 mm	1250 mm	0040210040005
26	Hitzebeständiges Glas (4x438x320)	1 St.	0429515055306
27	Türdichtungsschnur 11 mm	2200 mm	0040300110005

3.3. Detail A2, A3, A4



Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
Detail A2			
28	Stange 1 — Satz	1 St.	-

29	Stange 2 — Satz	1 St.	-
30	Stange 3 — Satz	1 St.	-
A3-Detail			
31	Steuerung/Easycontrol	1 St.	-
32	Unterlegscheibe 5,3 DIN 9021	2 Stück	-
33	Mutter M5 DIN 980V	2 Stück	-
A4-Detail			
34	Controller-Etikett	1 St.	0429415005171
35	Regler	1 St.	0420915005625
36	Schraube M3x10 BN 9524	2 Stück	-

4. Einfache Steuerung

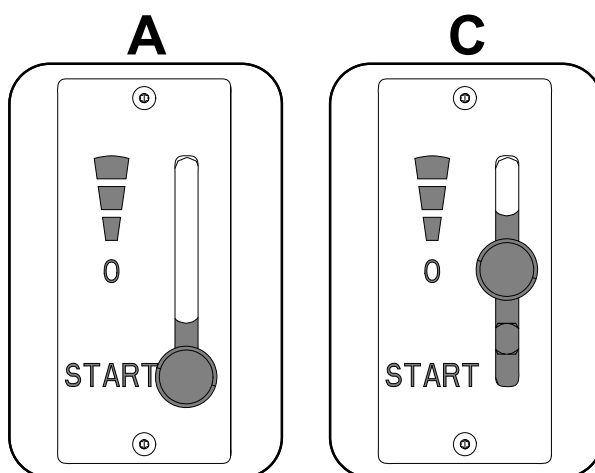
Steuerung aller drei Lufteinlässe – primär, sekundär und tertiär – mit nur einem Regler.

1. Der Regler befindet sich in der für die Zündung vorgesehenen Position (Abb. A). Alle drei Lufteinlässe (primär, sekundär, tertiär) sind geöffnet.
2. Den Easy Control-Regler auf Heizmodus einstellen (Abb. B).
3. Der Regler befindet sich in der Position zum Schließen der Lufteinlässe (Abb. C). Kein Einlass (primär, sekundär, tertiär) ist geöffnet und das Abschließen des Heizvorgangs ist abgeschlossen.

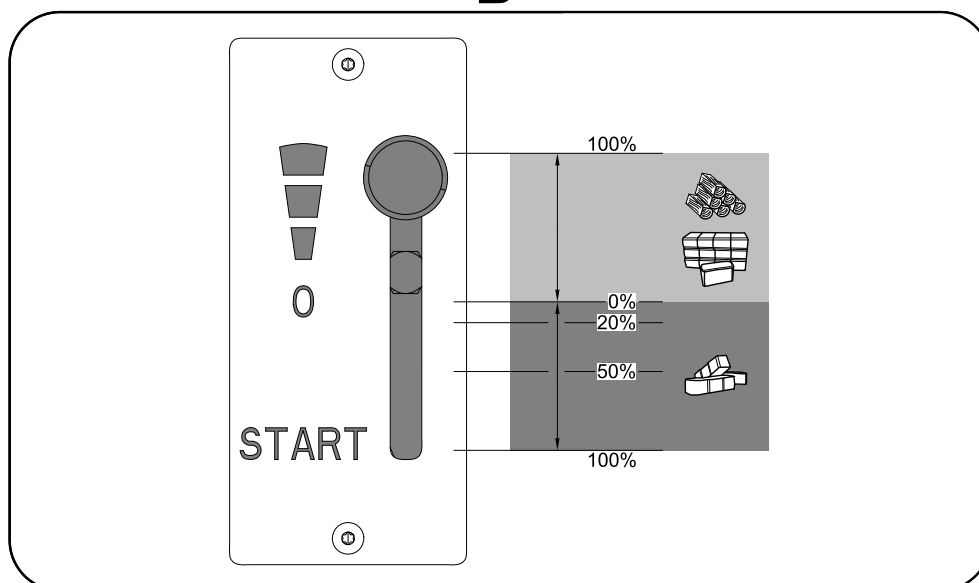


WARNUNG

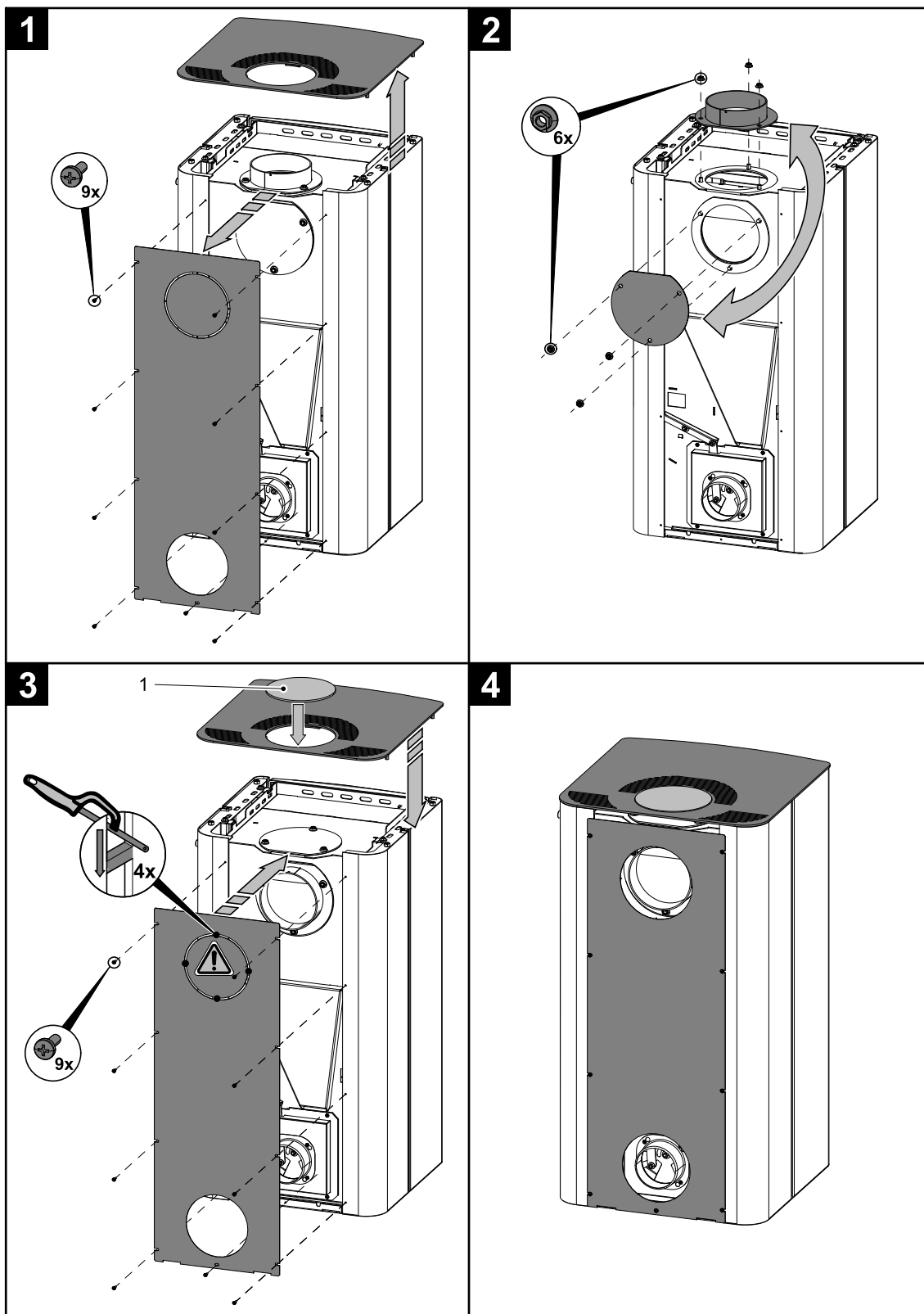
Während des Heizvorgangs dürfen die Lufteinlässe nicht geschlossen werden (Abb. C)! Im Extremfall kann es zu einer Explosion im Ofen kommen, die zum Zersplittern von Glas, umherfliegenden Glutresten und einem Brand führen kann.



B



5. Umbau des Rauchrohrstutzens



Umbau des Rauchrohrstutzens

DE

Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
1	Deckel/schwarz	1 St.	0429515052025
1	Deckel/grau	1 St.	0429515054025

Herborn II

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



CZ

Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění**.



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

Obsah

1. Technická data	1
1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení	1
2. Rozměrové schéma	2
3. Seznam náhradních dílů	3
3.1. Celkový rozstřel modelu	3
3.2. Detail A1	5
3.3. Detail A2, A3, A4	6
4. Easy control	8
5. Záměna kouřového hrdla	9

1. Technická data

	Dřevěná polena	
Dosažený tepelný výkon (100%)	6,4 kW	
Jmenovitý tepelný výkon	6 kW	
Energetická účinnost	81,5 %	
Průměrná koncentrace CO při 13% O ₂	875 mg/Nm ³	698 mg/MJ
Průměrná koncentrace prachu při 13% O ₂	14 mg/Nm ³	11 mg/MJ
Průměrná koncentrace NO _x při 13% O ₂	132 mg/Nm ³	100 mg/MJ
Průměrná koncentrace OGC při 13% O ₂	64 mg/Nm ³	48 mg/MJ
Hmotnostní průtok suchých spalín	5,4 g/s	
Prům. teplota spalín za hrdl. kouřovodu	300 °C	
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa	

1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení

Palivo:	Max. dávka paliva pro přiložení
Dřevěná polena:	1 – 2 polena (max. 1,61 kg)
Délka polena:	Max. 30 cm
Ekobrikety (DIN51731):	—
Uhelné brikety:	—



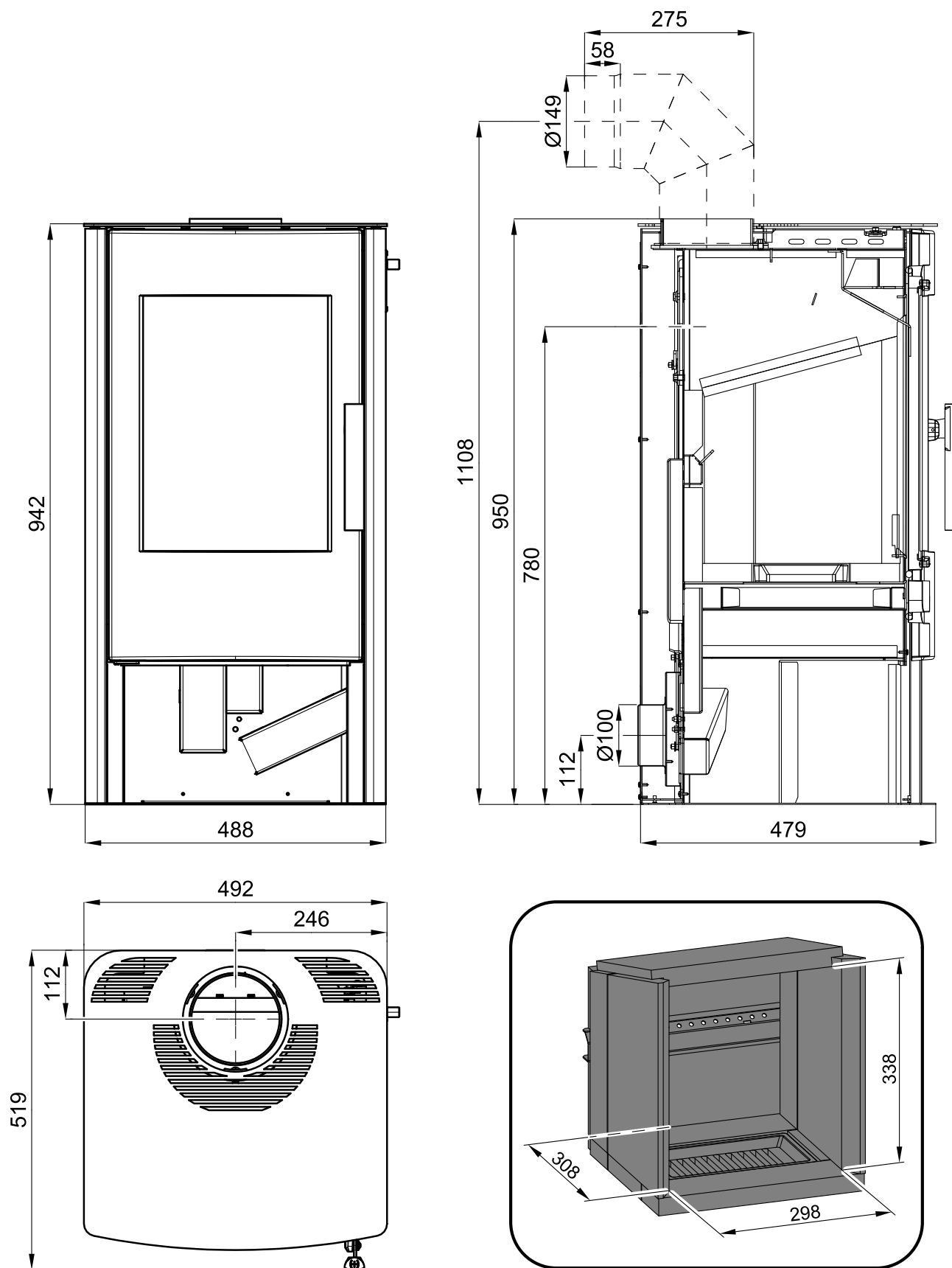
Poznámka

Při topení používejte pouze dřevěná polena, která byla skladována dva roky a mají zbytkovou vlhkost max. 17 %.

2. Rozměrové schéma

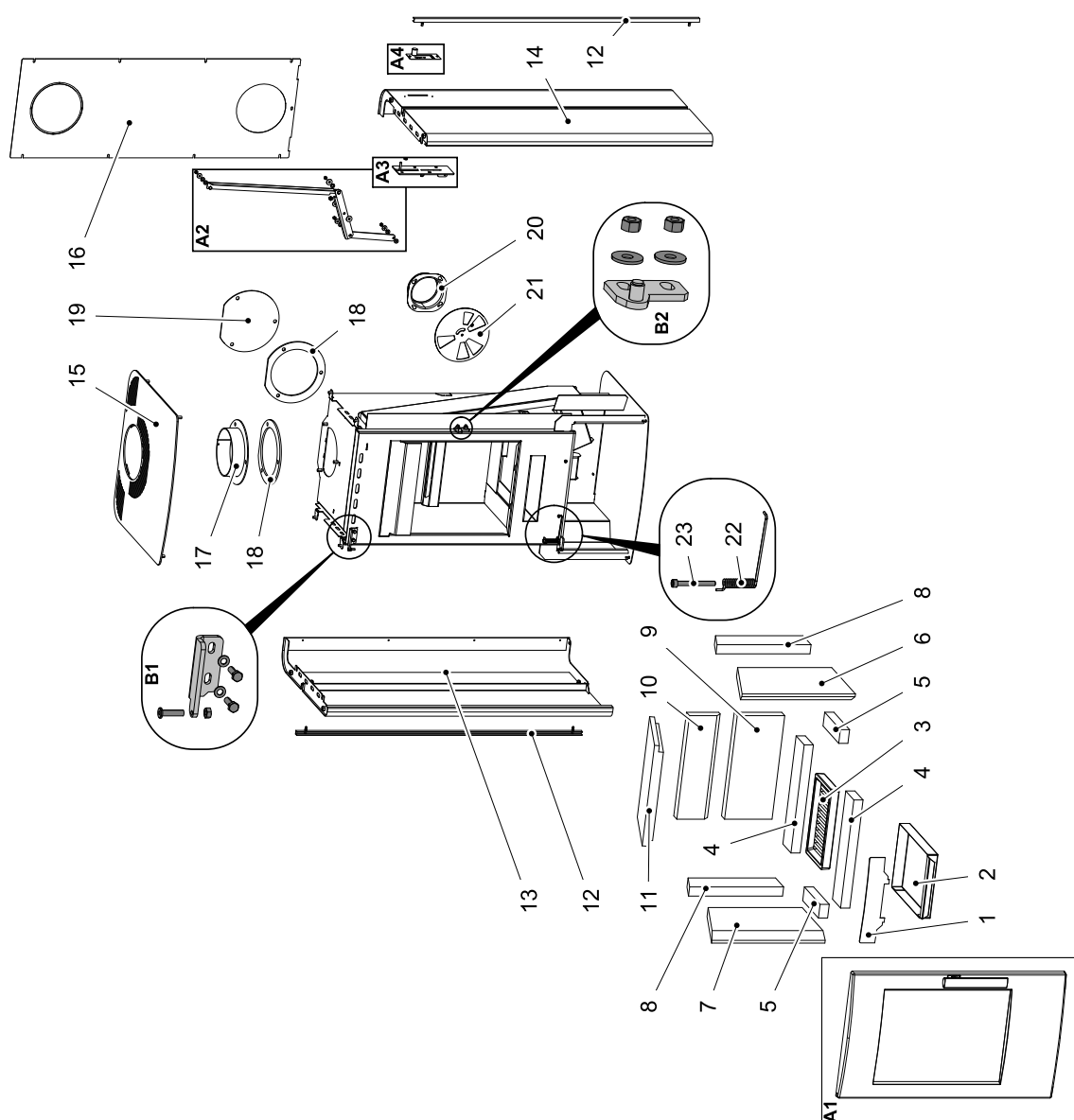
Rozměrové schéma

CZ



3. Seznam náhradních dílů

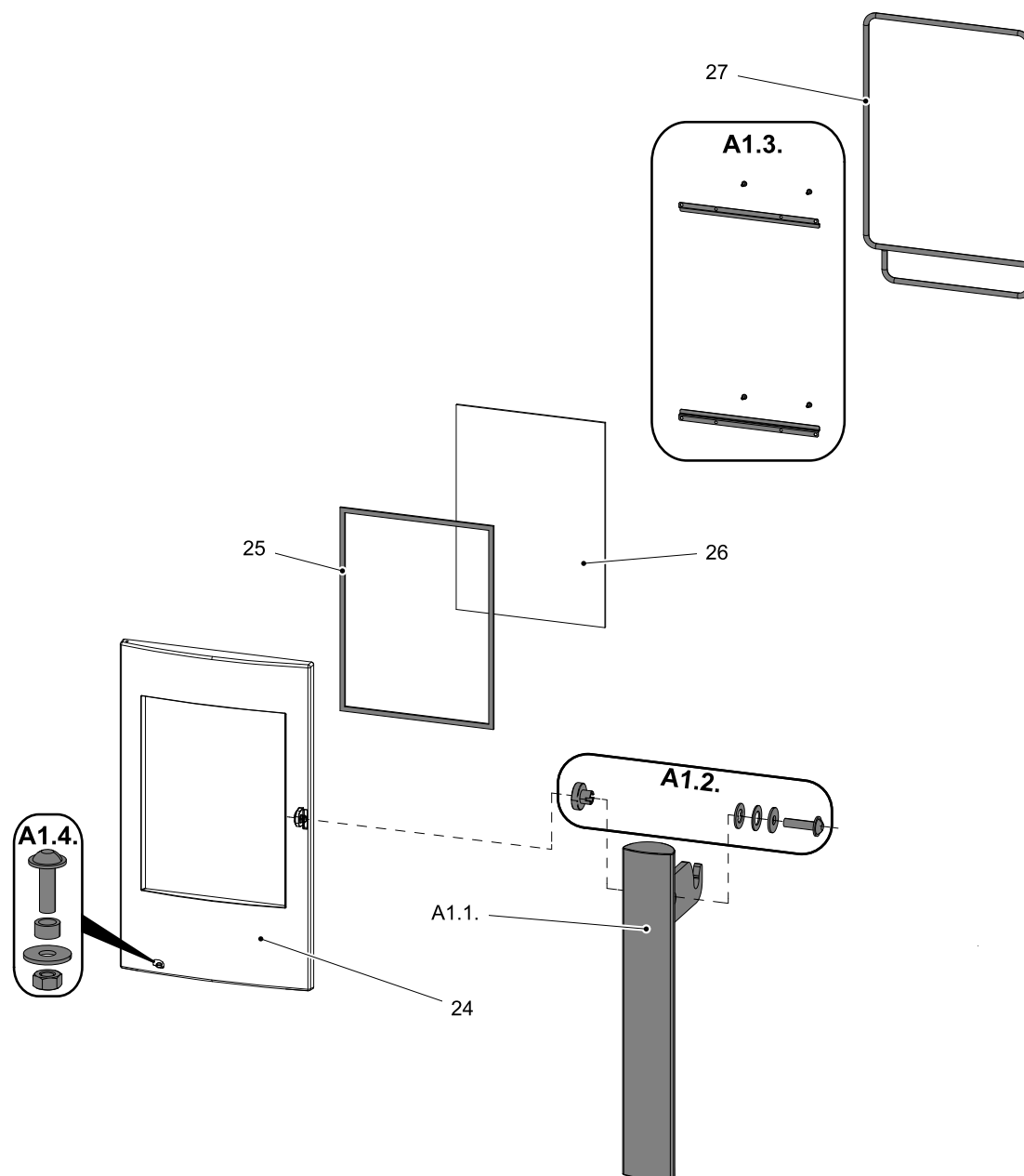
3.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0429515055300
A1	Dvířka topeniště (komplet)/šedá	1 ks	0429515057300
A2	Táhlo ovládání (komplet)	1 ks	0429515107665
A3	Ovládání (komplet)/Easycontrol	1 ks	0429515056670
A4	Regulátor (komplet)	1 ks	0429617006090
B1	Závěs dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0429515107040
B2	Lišta zavírání (komplet)/černá	1 ks	0429515057015
B2	Lišta zavírání (komplet)/šedá	1 ks	0429515059015
1	Zábrana/černá	1 ks	0429415005036
1	Zábrana/šedá	1 ks	0429415006036
2	Popelník	1 ks	0429415005030
3	Rošt/černá	1 ks	0429415005005
3	Rošt/šedá	1 ks	0429415007005
4	Šamot 30x80x355	2 ks	0429415005505
5	Šamot 30x45x155	2 ks	0429415005506
6	Šamot 30x235x370	1 ks	0429415005503
7	Šamot 30x235x370	1 ks	0429415005501
8	Šamot 30x80x307	2 ks	0429415005502
9	Šamot 30x153x340	1 ks	0429415005507
10	Šamot 30x105x340	1 ks	0429415005504
11	Clona — volná	1 ks	0429415005703
12	Lišta/stříbrná	2 ks	0429515155045
12	Lišta/černá lesklá	2 ks	0429515055045
13	Kryt boční levý/černá	1 ks	0429515105080
13	Kryt boční levý/šedá	1 ks	0429515106080
14	Kryt boční pravý/černá	1 ks	0429515105070
14	Kryt boční pravý/šedá	1 ks	0429515103070
15	Víko/černá	1 ks	0429515055800
15	Víko/šedá	1 ks	0429515056800
16	Zadní kryt	1 ks	0429515006110
17	Hrdlo kouřovodu/černá	1 ks	0434215005049
17	Hrdlo kouřovodu/šedá	1 ks	0434215007049
18	Těsnění kouřovodu	1 ks	0429415005061
19	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0429415005048
19	Záslepka kouřovodu/šedá	1 ks	0429415006048
20	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008

21	Regulátor přívodu vzduchu	1 ks	0429515055645
22	Pružina dveří	1 ks	0088400200005
23	Šroub M5x45 DIN 912	1 ks	0030030500455

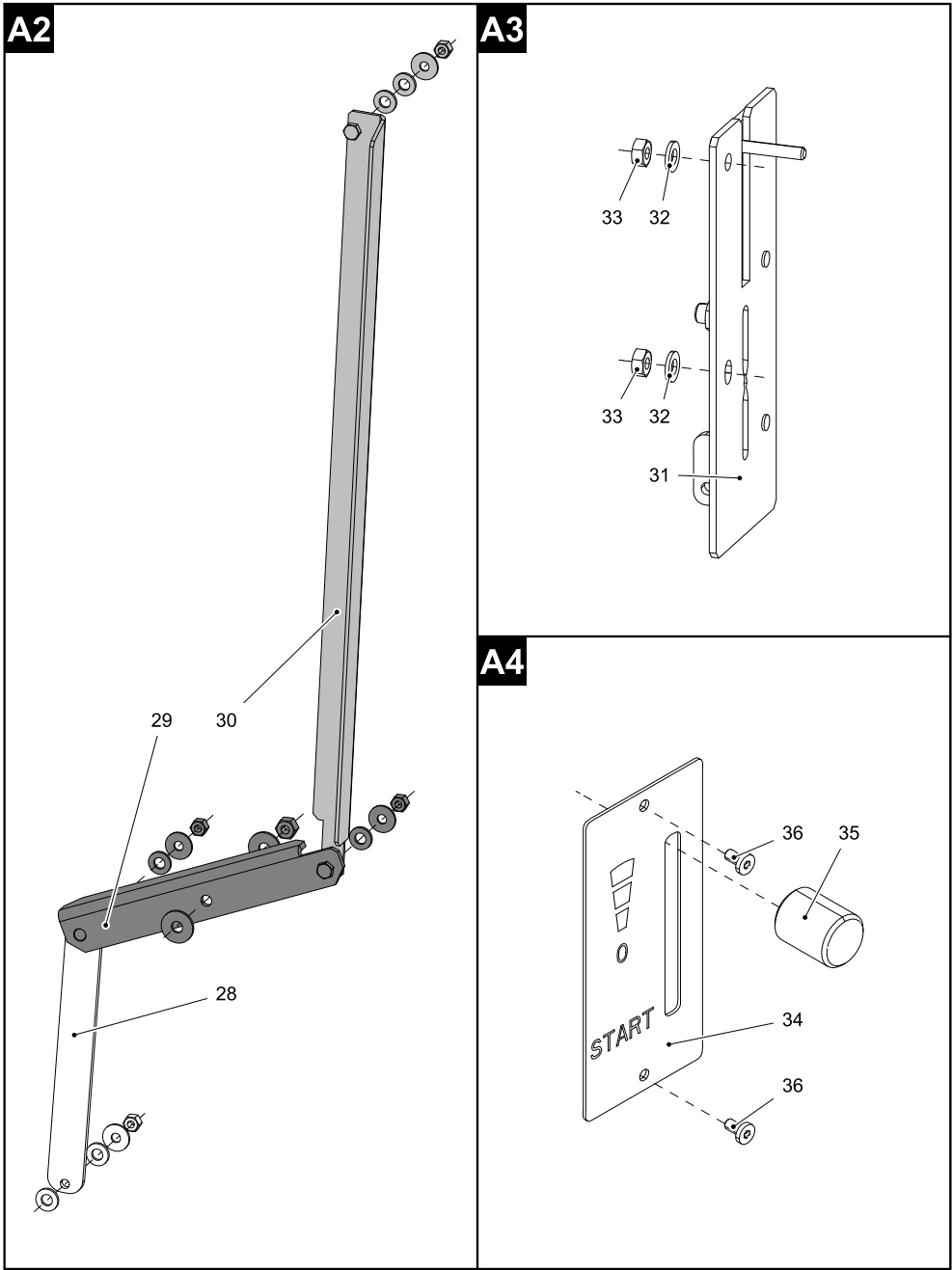
3.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1. + A1.2.	Pákový uzávěr dvířek topeniště + spoj. mat. kliky	1 ks	0429515057318
A1.3.	Držák skla — set/černá	1 ks	0429415005310
A1.3.	Držák skla — set/šedá	1 ks	0429415006310
A1.4.	Podpěra pružiny — set	1 ks	0030380500166

24	Dvířka topeniště (litina)/černá	1 ks	0429515055305
24	Dvířka topeniště (litina)/šedá	1 ks	0429515056305
25	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1250 mm	0040210040005
26	Žáruvzdorné sklo (4x438x320)	1 ks	0429515055306
27	Těsnící šňůra dveří 11 mm	2200 mm	0040300110005

3.3. Detail A2, A3, A4



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A2			
28	Táhlo 1 — set	1 ks	-

29	Táhlo 2 — set	1 ks	-
30	Táhlo 3 — set	1 ks	-
Detail A3			
31	Ovládání/Easycontrol	1 ks	-
32	Podložka 5,3 DIN 9021	2 ks	-
33	Matice M5 DIN 980V	2 ks	-
Detail A4			
34	Štítek regulátoru	1 ks	0429415005171
35	Regulátor	1 ks	0420915005625
36	Šroub M3x10 BN 9524	2 ks	-

4. Easy control

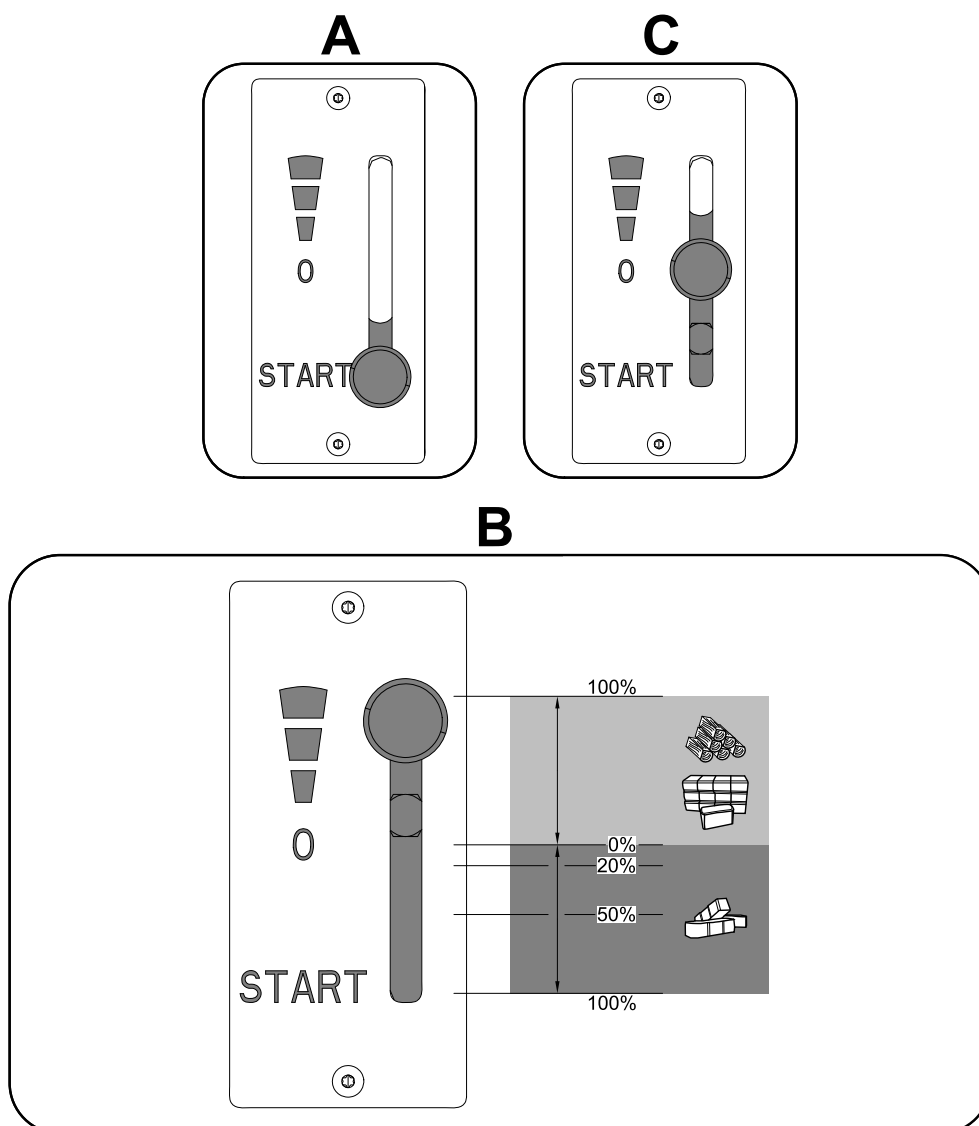
Ovládání všech tří přívodů vzduchu - primárního, sekundárního, terciálního - pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

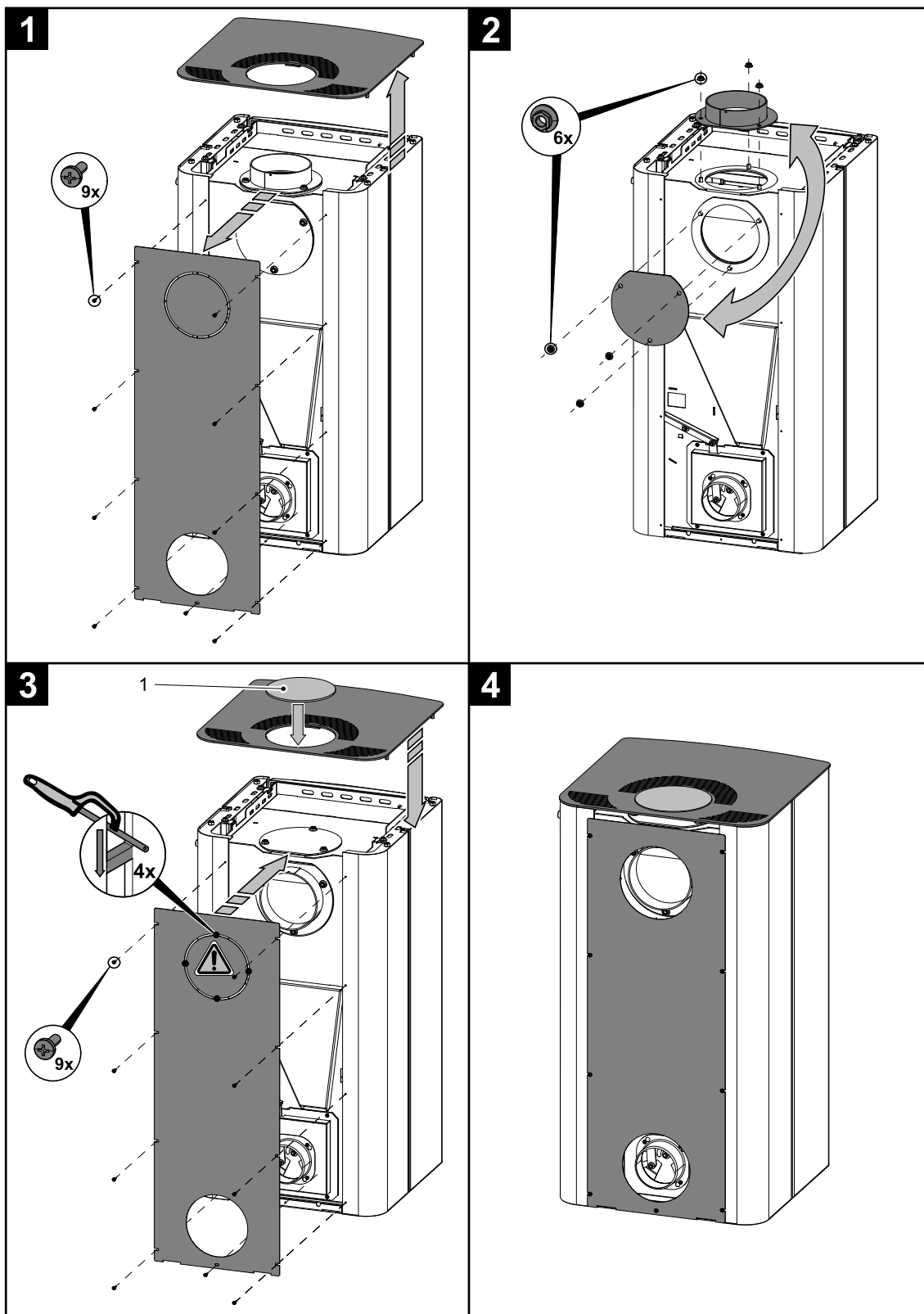


VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



5. Záměna kouřového hrdla



Záměna kouřového hrdla

CZ

Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
1	Záslepka víka/černá	1 ks	0429515052025
1	Záslepka víka/šedá	1 ks	0429515054025

